

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 5

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

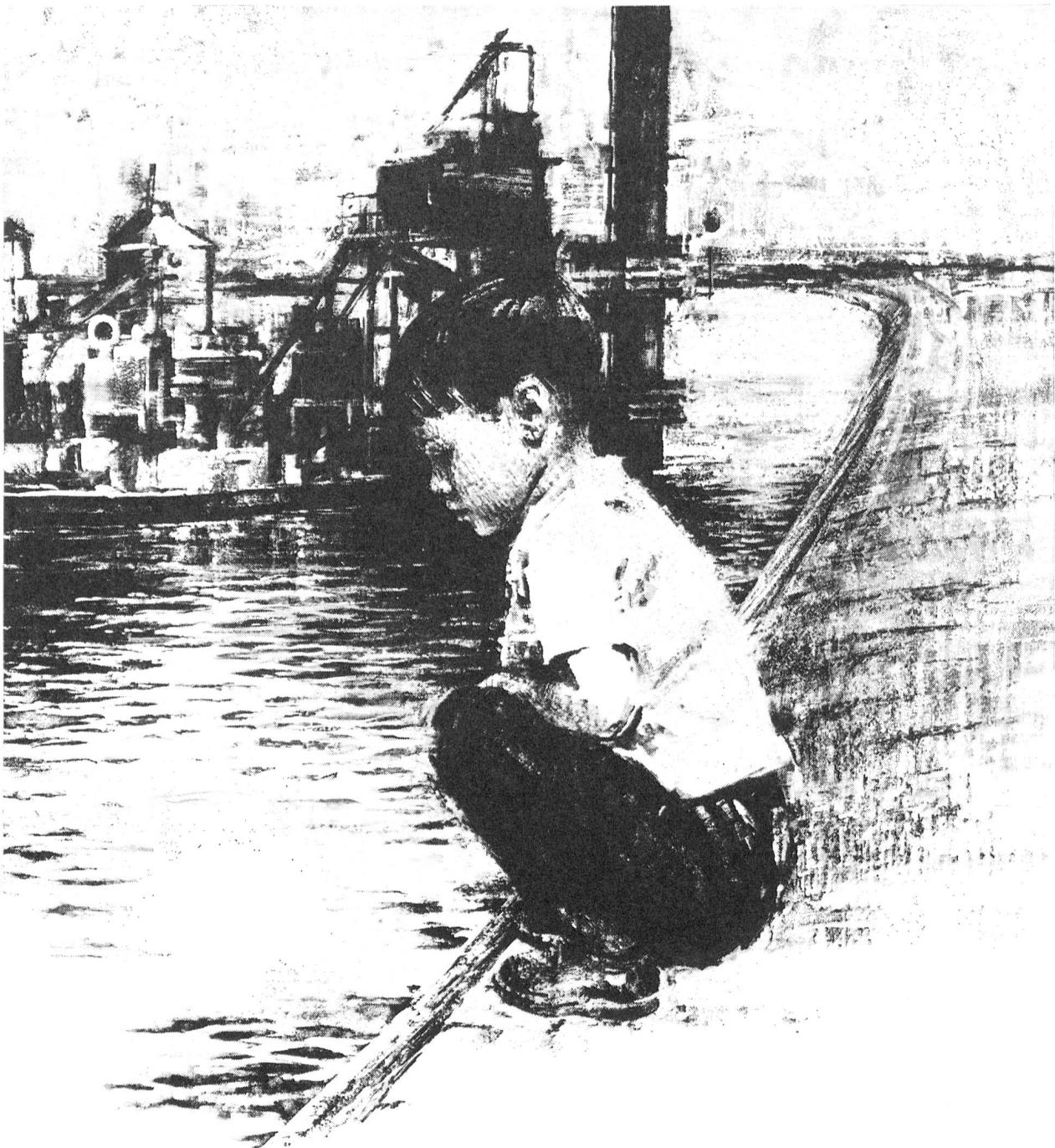


# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 5 73. Jahrgang

Bern, 1. Juli 1964





## Sie legten heisses Bitumen unter das Meer . . .

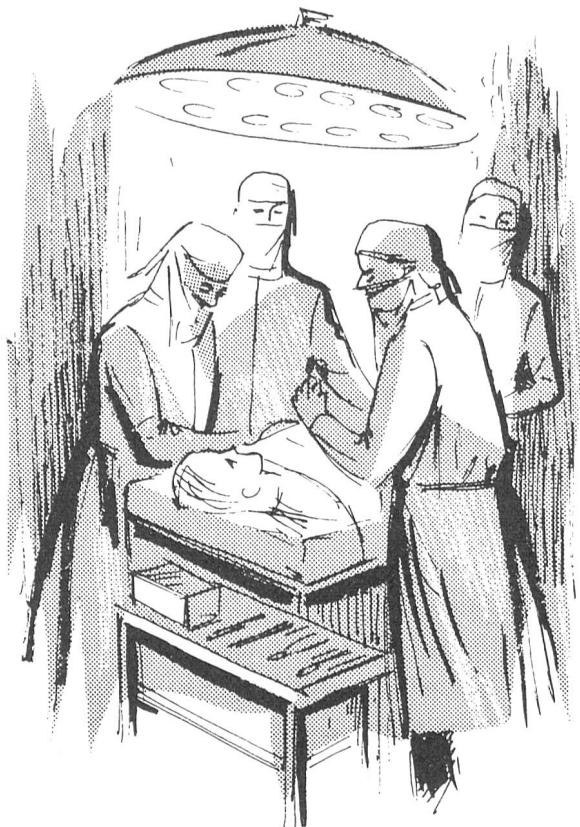
Des Knaben Vater ist Bauer, und seine Erde gedeiht auf Boden, der einst unter dem Meere lag. Land und Familie werden durch ein System von Deichen geschützt, welches in Holland durch Jahrhunderte hindurch aufgebaut wurde.

An einem tragischen Tag im Jahr 1953 versagten einige Dämme. Das Meer brach mit Urgewalt durch die Breschen. Zweitausend Menschen kamen ums Leben. Rund vierhunderttausend Acre Kulturland wurden verwüstet. — In diesen Stunden höchster Not wurde der Grundstein zum gigantischen Delta-Plan gelegt, nämlich das Rhein- und Maas-Delta hermetisch gegen die See abzuriegeln und die Küstenlinie um ungefähr 700 km zu verkür-

zen. Heute schützen erneut Deiche von 24 km Gesamtlänge Land und Bewohner vor den Schrecknissen der Überflutung. Damals reifte die Idee, heisses Bitumen auf den Meerboden zu giessen und so einen Schutzwall zu errichten, der sicher der Kraft und der Erosion des Wassers trutzt. Dieses neue Verfahren der Abdeichung war das Resultat enger Zusammenarbeit zwischen den holländischen Ingenieur-Behörden, den Bauunternehmern und Shell. Die neue Technik war so erfolgreich, dass heute kein Zweifel mehr darüber besteht: Das holländische Volk wird seine jahrhundertelang hin und her wogende Schlacht gegen das Meer siegreich bestehen.

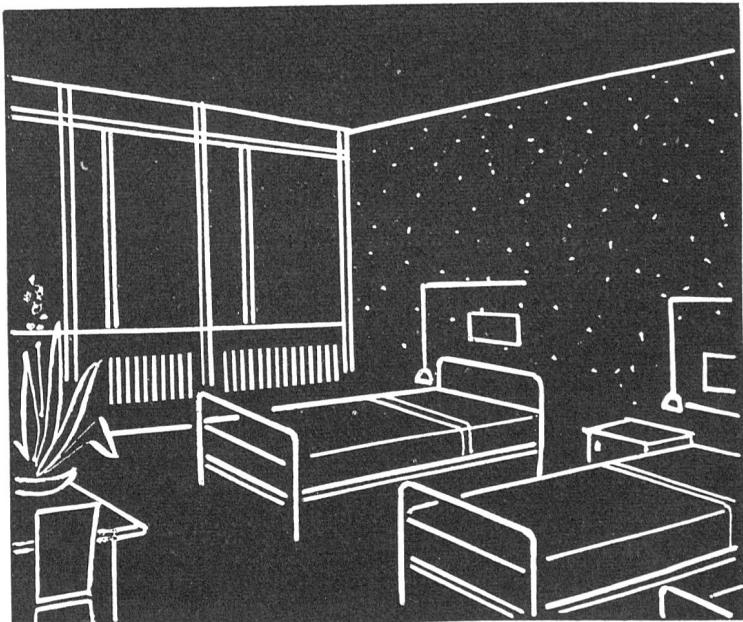
SIE FAHREN GUT MIT





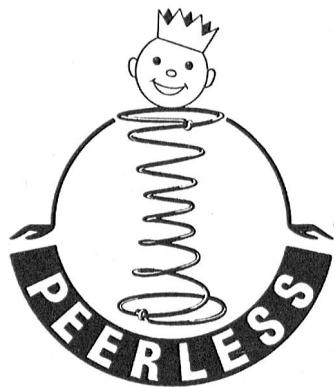
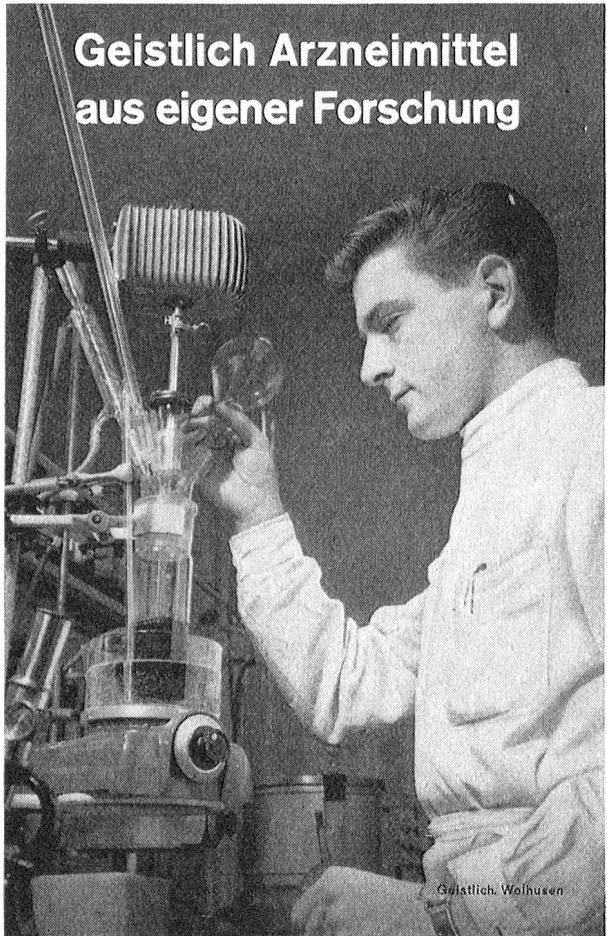
# Moderne Spital- Pavillons

- Vorfabriziert
- Neuzeitlich ausgebaut
- Kurzfristig
- Schlüsselfertig erstellt
- Bewährte Bauweise
- Spezialisierte Fachleute



## Durisol

DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH  
Telefon (051) 88 69 81



«Das gute Bett» aus den  
**PEERLESS -Fabriken**

Gossau

Seit Jahren  
liefern wir:

**Erprobte,  
masshaltige  
und  
physiologisch  
einwandfrei**

## Bluttransfusions Schläuche

Sie sind  
für höchste  
Ansprüche  
aus  
glasklarem  
Weich-PVC  
hergestellt.

Gebräuchlichste  
Dimensionen:  
3 x 4 mm und  
3,5 x 4,8 mm,  
in Rollen  
à 100 m,  
Enden  
zugeschweisst.  
Andere Größen  
ebenfalls  
kurzfristig  
lieferbar.



Cheddite-Plastic AG      Liestal      Telefon 061 841433



Haco-Qualität bewährt sich täglich  
im Haushalt und im Grossbetrieb!

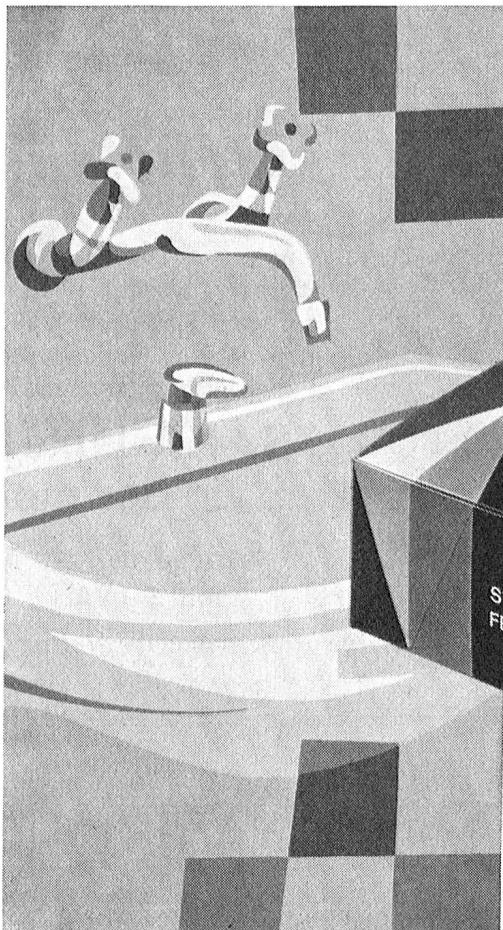
**HACO AG GÜMLIGEN**

Telefon (031) 52 00 61

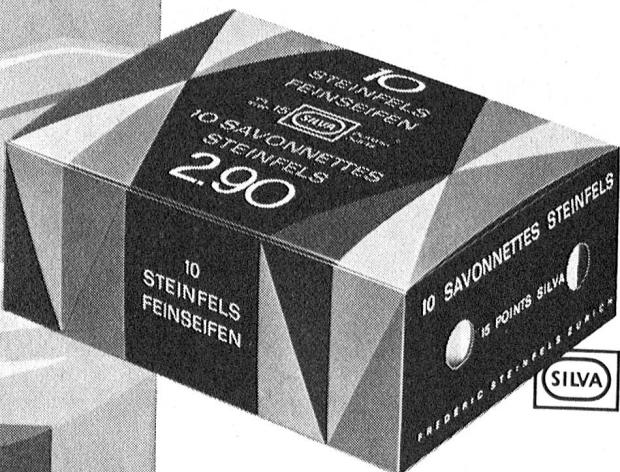
Ärzte, Zahnärzte, Anstalten, Spitäler, Hotels, Restaurants, Bureaux, Verwaltungen und alle rationell einkaufenden Familien profitieren vom niederen Vorzugspreis der reich schäumenden Steinfels-Feinseife in der gefälligen 10er Packung!

Hergestellt bei Friedrich Steinfels nach dem berühmten Mazzoni-Verfahren, ist diese Feinseife mancher teuren Toilettenseife ebenbürtig!

Friedrich Steinfels  
Zürich



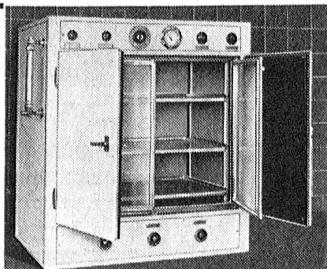
## 10 Steinfels- Feinseifen ausgiebig und vorteilhaft



mit 15 Silva-  
Punkten

Seit Jahrzehnten in der Fabrikation elektrothermischer Spezialapparate an der Spitze

Apparate für Laboratorien der chemischen und pharmazeutischen Industrie sowie für Spitäler



Apparate für Gewerbe u. Industrie

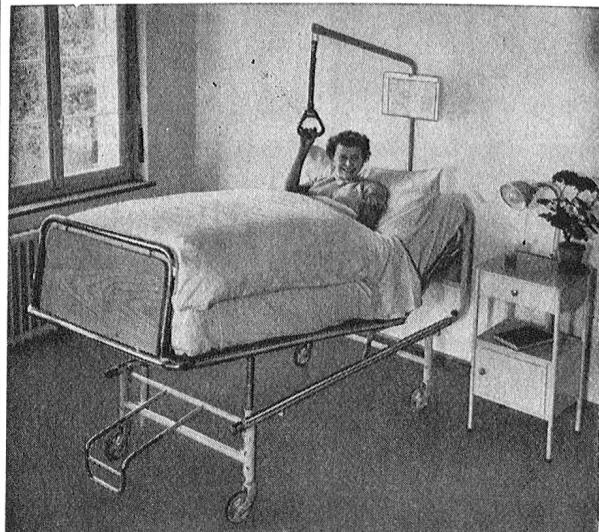
Spezialöfen für Raumheizung

Präzisions-Brutschrank mit Wassermantel und Kühlung

**Prometheus**

Fabrik elektr. Heiz- u.  
Kochapparate, Liestal  
Tel. (061) 84 44 71

## Hochlager- Krankenbetten und übriges Krankenmobiliar



immer tadellos und vorteilhaft durch

**Basler Eisenmöbelfabrik AG Sissach**

vorm. Th. Breunlin & Cie. Tel. (061) 85 17 91



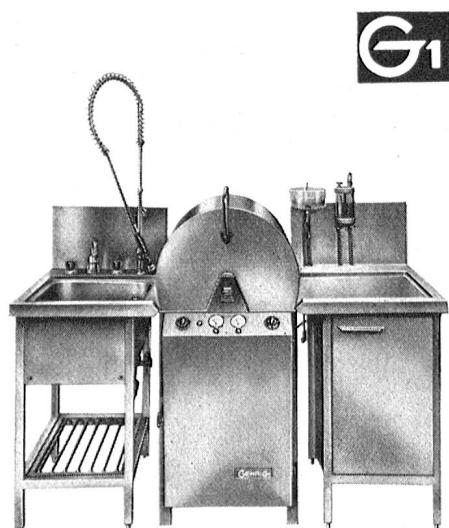
*Sana* **LUXE**

bietet Ihnen jene grosse Behaglichkeit, die man in den kritischen Tagen einfach braucht, um sich trotz allem wohl zu fühlen. Gönnen auch Sie sich diesen unvergleichlichen Komfort.

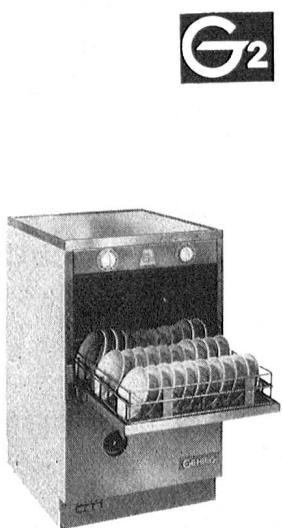
## SANA-Luxe - der neue Weg in der modernen Hygiene

im praktischen Plasticbeutel      Fr. 1.90  
mit **SILVA**

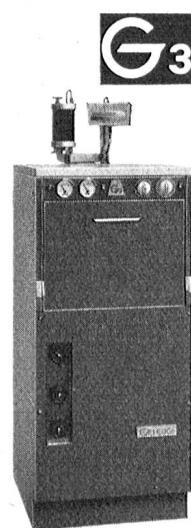
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen



**G1**



**G2**



**G3**

Wir unterhalten in der ganzen Schweiz einen zuverlässigen und gut ausgebauten Service-Dienst. GEHRIG – Grösste schweizerische Fabrik für gewerbliche Geschirrwaschmaschinen. GEHRIG – die offizielle Maschine der EXPO Lausanne. Unsere Spezialisten planen für Sie und beraten Sie fachmännisch

**GEHRIG**

F. Gehrig & Co. AG. Ballwil-Luzern

Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

Abt.: Gewerbliche Geschirrwaschmaschinen Tel. 041 891403

**Schriftliche  
Auslandsvertretung!  
Höchstverdienst!**

Haupt- od. nebenberuflich! VS-Büro, Wien 141, Fach 12

SEIT VIELEN JAHREN

*Tausende*

TREUER KUNDEN

DIE SPEZIALFABRIK  
FÜR BRIEFUMSCHLÄGE

**H. RUEGG & CIE. AG. BERN**

Seidenweg 63 Tel. 031 232096



Die bekannte Marke für

## **gutes Federzeug**

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

**Stein am Rhein**  
Telefon 054 8 65 35  
Bezugsquellen nachweis

**Das Spezialgeschäft  
bekannt für:**

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Große Auswahl aller Weltmarken.  
Schnellen Versand  
für Fotoarbeiten.  
8-mm-Mietfilme



Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 221 13

In jedem Auto soll eine  
Autobibel sein.

Preis sFr. 20.—, Luxus-  
ausf. in Leder sFr. 30.—.  
Portofreie Lieferung bei  
Vorkasse, sonst zuzüglich  
sFr. 5.— Nachnahmespesen.  
Bibel-Service, Wien XIII,  
Braunschweiggasse 13-15,  
Österreich

GOTT FÄHRT MIT

### **PREISSENSATION!**

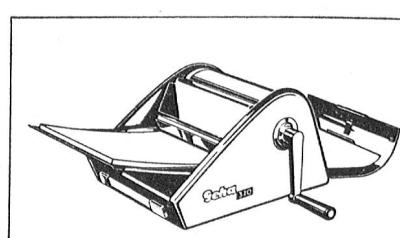
## **18 herrliche Opern-Schallplatten**

alle zusammen nur sFr. 20.—, zwölf moderne Schlagerplatten sFr. 10.—, zwölf Platten Heimatklänge sFr. 10.—, zwölf Platten Marschmusik sFr. 10.—, sechzig verschiedene Schallplatten nur sFr. 50.—, alle fabrikneu, 17 Zentimeter, 45 Umdrehungen, fehlerfrei, für jeden Plattenspieler. Versand ins Ausland nur gegen Vorauszahlung (internationale Postanweisung oder Bargeld im Brief), portofreie Lieferung. Versand-Service: Wien XXI, Stammersdorferstrasse 133, Österreich.

## **Für Foto und Kino**

**Der ideale  
Klein-  
umdrucker**

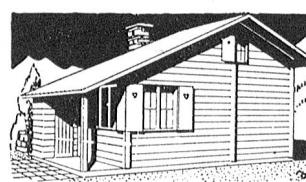
zusammen-  
klappbar,  
tragbar,  
nur Fr. 298.—



**Geha 370**

**Oscar Rutishauser & Co., St. Gallen** Neugasse 40

**Pedolin**  
Kleiderfärberei & chemische  
Waschanstalt  
  
Prompter Post-Service  
**CHUR**  
sorgfältige, individuelle Bedienung  
kurze Lieferfristen



**Wohn-,  
Ferien- und  
Wochenend-  
häuser**

Entwurf und Ausführung

**Gebrüder Ott, Holzbau AG**



Diessenhofen - Telefon (053) 6 62 08

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

**wibrusa**

fabriziert:

Patentmatratzen, Schoner,  
Obermatratzen in allen Aus-  
führungen.

Deckbetten, Steppdecken  
und Überwürfe

# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Als moderne Frau  
empfehle ich Ihnen  
die neue  
**Cella-optima**



Von der Cella-optima werden Sie begeistert sein.

Die Cella-optima ist eine weiche Wattebinde mit Tricotnetz. Die innere Füllung ist aus saugkräftiger Zellstoffwatte, welche formgerecht bleibt. Die guten Materialien, maschinell präzis konfektioniert, nach den letzten fachtechnischen Erkenntnissen, bieten ein Maximum an Komfort, zu günstigem Preis. Frauen sagen: "Man vergisst, daß man sie trägt." Cella-optima, die moderne Monatshygiene, im Polyäthylen-Beutel zu 10 Stück nur Fr. 1.95

Jede Packung Cella,  
Mensa und Intrex  
mit wertvollem



Warengutschein



\* Weitere Artikel aus dem Sortiment

\* Cella-blau  
10 Stück Fr. 2.50

\* Cella-orange  
10 Stück Fr. 1.90

\* Cella-lilas  
10 Stück Fr. 1.45

\* Mensa  
10 Stück Fr. 2.70

\* Mensa tourist  
5 Stück Fr. 2.20

\* Intrex  
ab Fr. 1.10

Nummer 5

1. Juli 1964

## VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

Telefon (031) 22 14 74

Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—

Einzelnummer Fr. 1.20

Postcheckkonto III 877

Erscheint alle 6 Wochen

## REDAKTION

Elisabeth-Brigitte Holzapfel

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

## ADMINISTRATION UND INSERATENVERWALTUNG

W. Leuzinger

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

## DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

## INHALT

Wachsende Rotkreuzarbeit in der Schweiz

Von Dr. H. Haug

Wo steht die schweizerische Berufskrankenpflege?

Von Dr. Hans Büchel

An manchem Wegweiser stehen wir still

Eine junge Krankenschwester erzählt

Unsere Krankenpflegeschulen und die Ausbildung der Krankenschwestern

Von Françoise Wavre

Solidarität im Alltag der Schwesterngemeinschaft

Schwesterntag in der Source und im Lindenhof

Ferientage in Leubringen

Aus dem Tagebuch einer jungen Krankenschwester

Ein Lächeln im schmerzverzerrten Gesicht ist reicher Lohn

Eine Schulstunde bei den Pflegerinnen für Betagte und Chronischkranke

Als Schulschwester in einer Pflegerinnenschule für Betagte und Chronischkranke

Laienkrankenpflege — eine wertvolle Ergänzung zur Berufskrankenpflege

Von Dr. Ilda Schindler-Baumann

Als Rotkreuzspitalhelferin in Sumiswald

Wer nimmt sich der Schwestern an, die ihren Dienst nicht mehr ausüben können?

Besuch bei der Veska-Stiftung

An eine alte Schwester

Ein Brief

Titelbild: Peter Heman